

**El Jurado: Koldo Mitxelena**

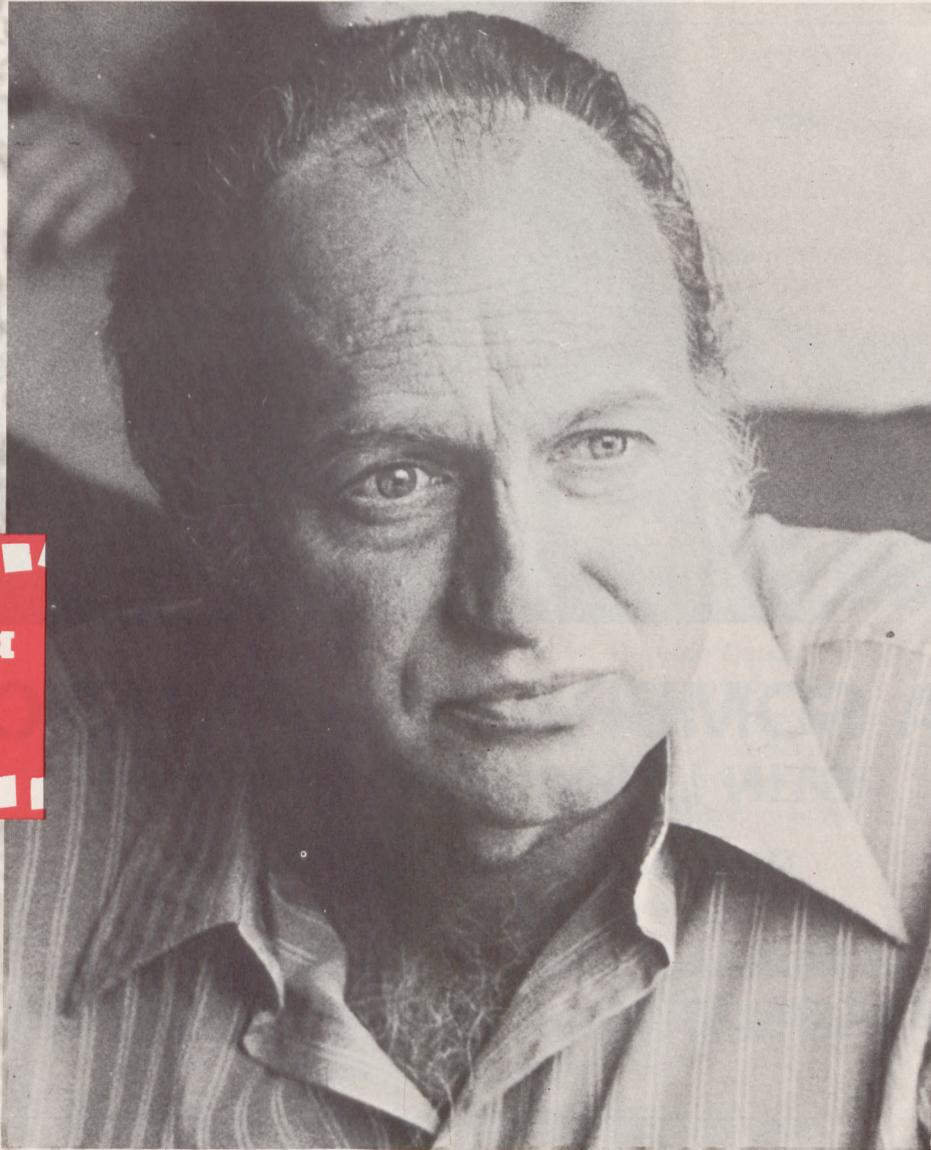
**Lastozko Venus**

**Daneses y Británicos a competición**

**Cinco jóvenes directores  
del cine español**

**Euskal Zinema**

# **FESTIVAL**



*Héctor Alterio*

**programa  
del día**

XXVI FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE  
DE SAN SEBASTIAN 1978

**CHECOSLOVAQUIA** presenta a **CONCURSO**  
**MAÑANA**, Lunes, en el  
**TEATRO VICTORIA EUGENIA** (Palacio del Festival)  
a las 18 horas (6 tarde)



**"LA SOMBRA DEL PAJARO"**  
**(STIN LETAJICHO PTACKA)**

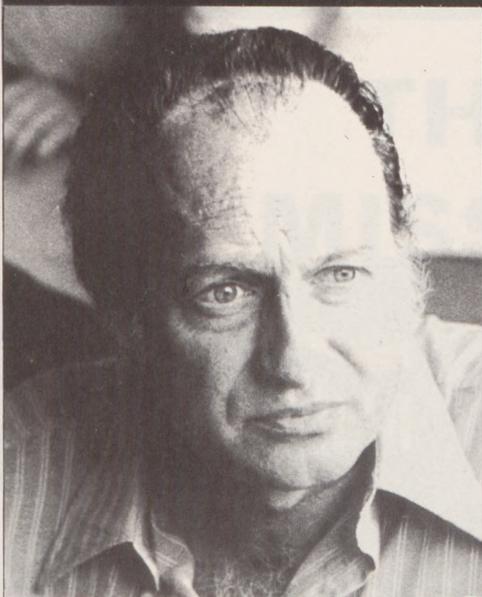
Dirección: JAROSLAV BALIK

con

PETR HANICINEC — EVA PICHOVA  
VERA GALATIKOVA — OLDRICH KAISER

VENTAS: CESKOSLOVENSKY FILMEXPORT  
PRAHA, 1 - VACLAVSKE, N° 28  
Telex 122259 CFX

# ·FESTIVAL·



**XXVI Festival  
Internacional de Cine de  
San Sebastián.  
XXVI Nazioarteko  
Zinemaldia Donostia.  
17 de septiembre de 1978  
1978-ko, irailak 17  
Número 9**

**Director:**  
Valentín Díaz

**Redactores:**  
Rodolfo Aguilera  
José Luis Aguinaga  
Carmen Ruiz de Garibay  
Coro Saavedra

**Fotógrafo:**  
Fernando Postigo

**Euskera:**  
Xabier Portugal (coordinación)  
Alex Oyarzábal

**Ilustradores:**  
Juan Carlos Eguillor  
G. Iturriaga  
Antton Olariaga

**Secretaria:**  
Isabel Rodríguez

**Edita:**  
Festival Internacional de Cine de San Sebastián

**Imprime:**  
Sánchez Román, S.A. - José María Soroa, 28. San  
Sebastián

**Composición de textos:**  
Egia - Avda. de Ametzagaña, 13. San Sebastián.

## sumario

**4** "Skytten", producción danesa dirigida por Tom Heddegard, a quien ha entrevistado Coro Saavedra en la página 8, junto con "The class of Miss McMichael", película británica realizada por Silvio Narizzano e interpretada por Glenda Jackson y Oliver Reed, son las dos películas que hoy se presentan a concurso.

**9** El lingüista vasco Koldo Mitxelena, catedrático de la Universidad de Salamanca, cierra nuestra sección dedicada al Jurado Internacional de la presente edición del Festival de San Sebastián. En la conversación mantenida con José Luis Aguinaga, el profesor Mitxelena adelanta su opinión sobre lo que el cine vasco debiera ser y representar.

**10** Luis Cortés, Rafael Gordón, Gerardo García, Paulino Viota y Carlos Benpar, son cinco de los jóvenes realizadores españoles que se han presentado dentro de la Sección de Nuevos Creadores. A cada uno le interesan diferentes cuestiones y cada cual por su lado hace lo que puede. Algo tienen en común: las dificultades para lograr realizar sus ambiciones cinematográficas.

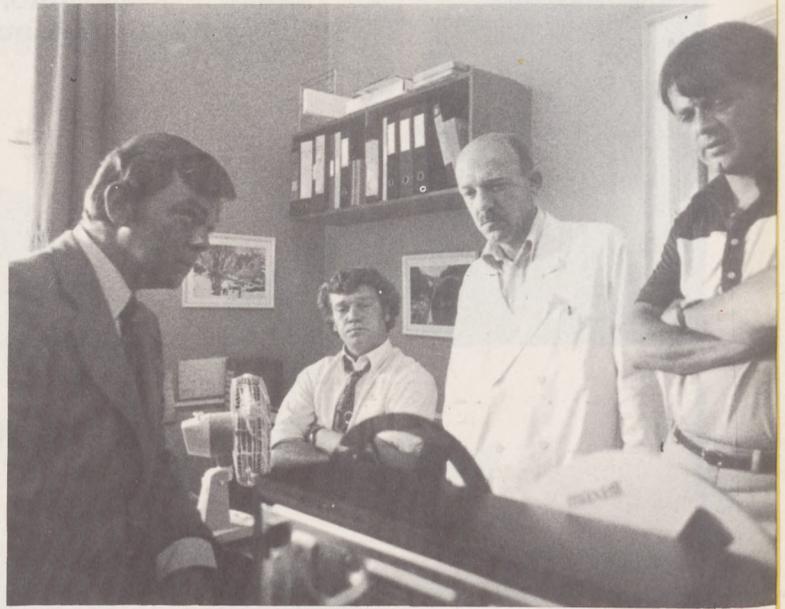
**13** Para concluir los trabajos dedicados a analizar el presente y el futuro del cine vasco, hemos recopilado las películas que se han hecho en Euskadi por realizadores de la tierra en los últimos años. Hay que observar que buena parte de ellas han sido rodadas en formatos pequeños y nunca han sido exhibidas comercialmente.

**18** Segunda parte del estudio dedicado a las mujeres que Hollywood ha ido lanzando al hilo de los tiempos y las circunstancias. Mary Pickford y sus inmediatas seguidoras protagonizan el artículo de hoy.

# películas a concurso, hoy

## SKYTEEN

DINAMARCA



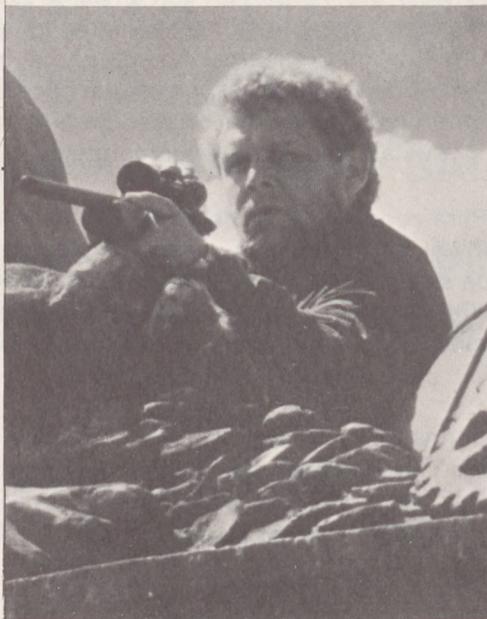
Película de atractivo tema político. El personaje principal —“el tirador”— se convierte en un terrorista para impedir la implantación de la energía nuclear en Dinamarca. Sus atentados están inspirados por un periodista, Niels Winther, el cual, en una discusión a través de la televisión, afirma que la violencia puede estar justificada cuando se trata de un asunto de vida o muerte, tal como la introducción del poder nuclear.

El tirador entra en acción. El periodista es su fuente de inspiración, pero ¿están ambos del mismo lado? ¿Cómo reaccionan los medios de comunicación daneses cuando, por una vez, un hombre comienza a actuar en vez de seguir hablando e intenta obtener audiencia política a través de actos terroristas.

Por medio de los films se puede conocer algo concerniente al estilo de vida y forma de pensar de estos países. Los jóvenes realizadores

daneses tratan de tocar los temas sociales y políticos que son específicamente daneses y por tanto reflejan al mismo tiempo las preocupaciones que son comunes a toda la sociedad occidental de hoy.

Películas como ésta que se presenta, “El tirador”, y “La central caliente” tratan del miedo engendrado por la fuerza nuclear y sus secuelas. Los films de temática social consti-



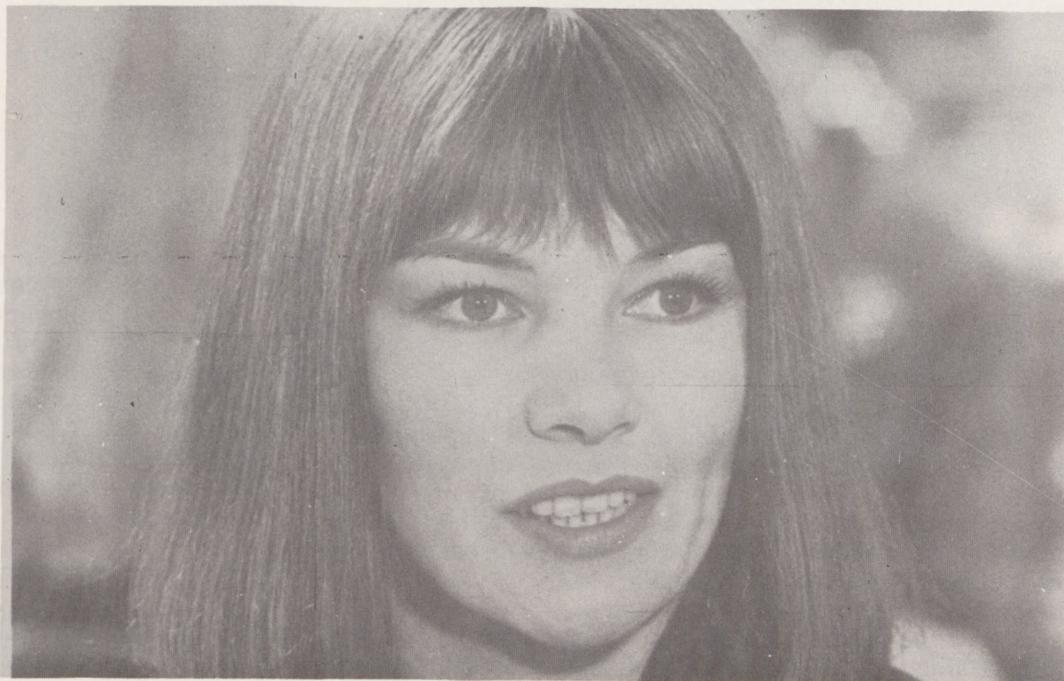
tuyen una parte importante de la producción cinematográfica danesa. Los temas psicológicos y sexuales, como por ejemplo el despertar del erotismo en los jóvenes, la homosexualidad y el travestismo pueden ser tratados libremente y al mismo tiempo con humor, ya que la censura para los espectadores adultos está totalmente suprimida en Dinamarca.

Tom Hedegard nació en el año 1942. En 1960 se inicia como ayudante de dirección en la Nordish Film Monpagni, siendo asistente de dirección de Erik Balling, Henning Carlsen, Alice O. Frederiksen, Gabriel Axel, etc. En 1969 debuta como director de la película “Let's play hide-and-seeK”, basada en una novela de Johan Borgen. En 1976 dirige “The affair in Moelleby” y en 1977 “El tirador”, película presentada en esta ocasión a concurso en el Festival. Entre los años 1970 y 77 dirigió para la televisión una popular serie de 42 episodios.

películas a concurso, hoy

# THE CLASS OF MISS McMICHAEL

GRAN BRETAÑA



La acción se sitúa en Selkirik, una escuela especial, donde ingresan jóvenes "incorregibles", como último recurso antes de encarcelarlos.

Miss McMichael, una atractiva mujer de treinta años, es profesora de la escuela. Su caso resulta especial ya que consigue ganar la atención de los alumnos durante algunos minutos al día. Su secreto, desconocido por el director y resto del profesorado, se basa en tratar a los niños como seres humanos. Sutton, el director, considera a éstos como "pequeños bastardos" y presenta ante la inspección y a la gente que financia la escuela una imagen muy diferente de la real. El director odia a sus alumnos, quienes a su vez le detestan.

Miss McMichael no pide a los chicos que se hagan industriales, ni científicos, sólo quiere ayudarles a que obtengan la suficiente educación en este mundo hostil.

Ella opta por no ir a América con su novio, a cambio de quedarse en la escuela dedicando su tiempo a los muchachos. Un día que el director no está, llega la inspección. Realizan la visita de rigor y observan la verdadera realidad de la escuela,

con todos sus problemas.

El director tras una discusión enardecida con la profesora, la expulsa de la escuela. Ella afirma estar encantada de irse. La escuela vuelve a la normalidad, pero Miss McMichael decide acudir al día siguiente a clase.

Silvio Narizzano ha realizado "Blue", con Terence Stamp y Joanna Pettet, "Georgy gyrl", "Loot" y "Why shoot the teacher", con Bud Cort y Samantha Eggar.

Tanto Oliver Reed como Glenda Jackson son dos veteranos del cine inglés, con una notable experiencia teatral, televisiva y cinematográfica, habiendo interpretado numerosos films, que les han valido gran prestigio internacional.



## ANTONI PADROS

«Lo más importante para mí es la libertad de expresión. No me gusta que se me imponga algo, porque entonces estaría en el tinglado de siempre, y ese ambiente no me va».

Antoni Padrós es un realizador independiente donde los haya. No le atrae el tinglado comercial del cine como industria de producción. Entre las películas realizadas cuenta con los medimetrajados «Alice has discovered the napalm bomb» (1968-69), «Dafnis y Cloe» (1969), «Pim, Pam, Pum. Revolución» (1969-70), «Ice-Cream» (1970), «Swedenborg» (1971), «¿Qué hay para cenar, querida?» (1971-72) y «Els Porcs», (1972) y dos largometrajados: «Lock-out» (1973) y «Shirley Temple Story» (1976). Todas rodadas en 16 mm. y en blanco y negro.

«Por el momento lo único que tengo en proyecto es realizar una película que llevará por título «Sombras, nada más» «Carlota y Werther». Estará producida por el tercer canal de la televisión alemana. Un film desgarradamente romántico, basado en Goethe. Es una película subversiva, totalmente romántica».

Sus películas son poco conocidas por estos lares, lo son más en el resto de Europa. Incluso han llegado a tener su éxito y distribución por Alemania, Austria, etc.

«En el 73 con la película «Lock-out» me presenté en Alemania. Se pasó pero no entró a competición. A partir de ese momento me di a conocer en Europa».

La obra que le ha impulsado de una manera más directa ha sido «Shirley Temple Story», que el pasado año se exhibió en el Festival de Berlín, así como en el de San Sebastián.

«El film no pretende ni ser trascendental ni intelectual, tan sólo un mal intencionado divertimento», cuya línea podría resumirse con el monólogo de uno de los personajes cuando dice: «Mi destino tiene el rol contradictorio del intelectual que odia al intelectual y, que para combatir al intelectual tiene que hacerse irremisiblemente el intelectual, lo cual es la hostia».

«Primero son los amigos que el cine. Hago cine para amigos. Antes pintaba y me empezaron a manipular, dije basta. Me he financiado por mi cuenta. La inteligencia no se vende, lo que se vende son los films seudocomprometidos».

«Mi cine tiene unos medios de canalización muy estrechos: cine-clubs, filmotecas... A pesar de todo continuaré realizando este tipo de cine, aunque ello me haga encontrarme un tanto desfasado, por rebeldía. En mis películas hay una intención política en el fondo».

Antoni Padrós está en contra del juego de usos y costumbres que salvaguardan el inmovilismo conservador. Se le ha calificado de «esperpentista». Trata de acabar con los falsos héroes de cartón-piedra y los tabús. Realiza una dualidad difícil: por las mañanas un trabajo en un banco y por la tarde cosas de cine y «otras».

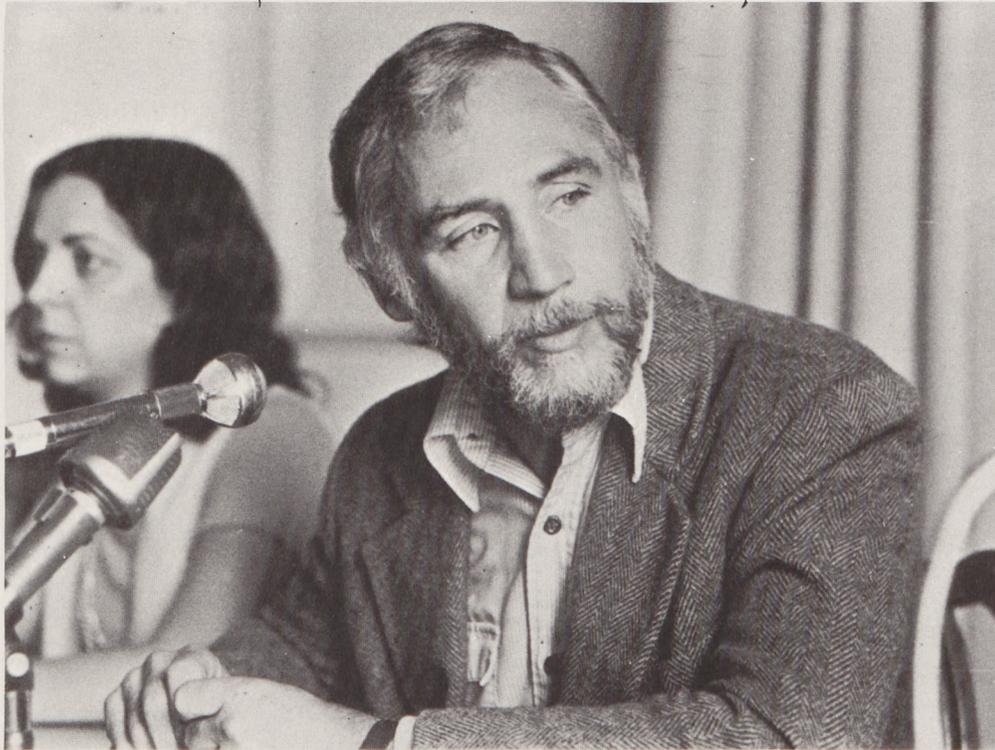
Antoni Padros, dagoen tokiko errealizatzaile independente bat da. Zinemaren tresna komertzialik ez du produkziozko industria bezala onhartzeko. Gehienbat jaso duen obra «Shirley Temple Story» izan da, ihaz Berlineko eta Donostiako Zinemaldietara aurkeztua.

Filmak ez du ez traspasentziarik ez adimen azkarrik lortu nahi, jostaketa bihurri bat baizik ez da.

«Adiskideak zinema baino lehenago dira. Zinema adiskideentzat egiten dut. Lehendabizi margolari nintzen, eta manipulatu beharrez hasi zitzaizkidan, eta nahikoa da, esan nuen».

«Nere kontura finantziatu naiz. Adimena ez da saltzen, filma sasikonprometatua dira saltzen dena».

## ruedas de prensa



Robert Young, director de "Alambrista", comentó en la rueda de prensa de ayer las motivaciones, problemas y reacciones de su película. "Hace ocho años pasé unas tres o cuatro semanas con una familia de chicanos para rodar un documental y me interesó tanto el tema que decidí hacer un largometraje sobre los problemas de los mejicanos que pasan ilegalmente las fronteras hacia los Estados Unidos".

Los principales personajes, Roberto, Jou y Linda, son actores pero el resto nunca habían tenido contactos con el cine. "Existe una gran dificultad para los chicanos que quieren ser actores. Hay un teatro de reducidas dimensiones donde reciben el primer entrenamiento y de él he obtenido al resto de los personajes".

Robert Young ya había realizado una película sobre los sicilianos en

Norteamérica. A la pregunta de su interés por los pueblos oprimidos, contestó que siempre le han gustado las historias de personas anónimas. Por otro lado, señaló: "Pienso que las fronteras son artificiales y sólo sirven para impedir el intercambio de las culturas. En este sentido, creo que mi película ayuda a integrarse consigo mismo a los espectadores que se identifican con los personajes".

Respecto al final de la película que se le achacó de facilón, el director señaló que suele ocurrir en la realidad. "Al mismo tiempo he querido darle un tono irónico".

La película se ha rodado en seis semanas. El propio Young ha sido el

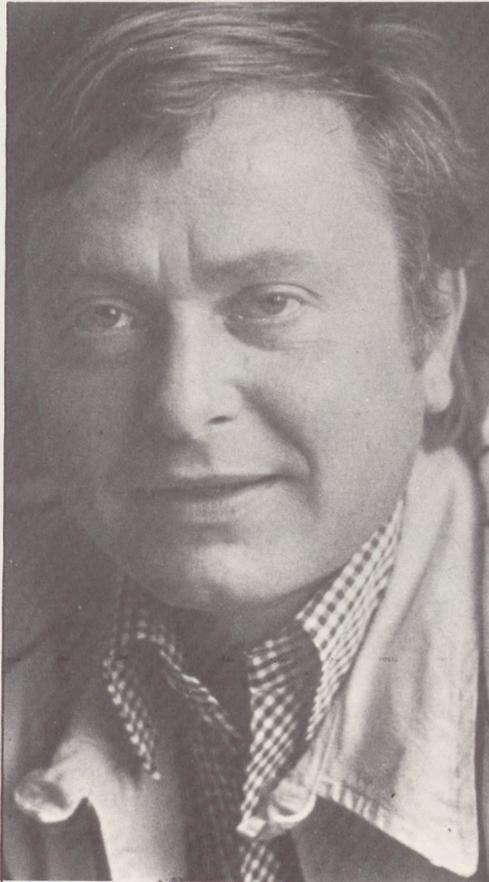
cámara. "He querido darle un estilo propio, en el intento de que las situaciones fueran reales y creo que lo he conseguido con la ayuda de mi experiencia en documentales".

En lo que se refiere a reacciones ante el tema, Young afirmó que "Alambrista" se pasó por televisión en Estados Unidos y tuvo críticas muy positivas. "A la hora de rodar, sí tuve problemas con algunos caciques y dueños de granjas. No sabían exactamente cómo trataría el tema pero tenían miedo y me llegaron a echar de algunos sitios. Las autoridades colaboraron en todo momento. El propio Carter ha mostrado simpatía por los chicanos y trata de relajar las leyes. Tengo amigos "alambristas" que se han visto reflejados en la película; y en el festival de Cannes, la delegación mejicana me pidió una copia para su filmoteca".

# TOM HEDEGAARD

A pesar de que la cinematografía danesa no ha ocupado uno de los primeros puestos dentro de la cinematografía europea, en los últimos años los jóvenes realizadores del país están presentando obras en las que surgen problemas sociales y políticos de Dinamarca, semejantes a los de otros países del continente, y que nos ayudan a comprender su forma de vida.

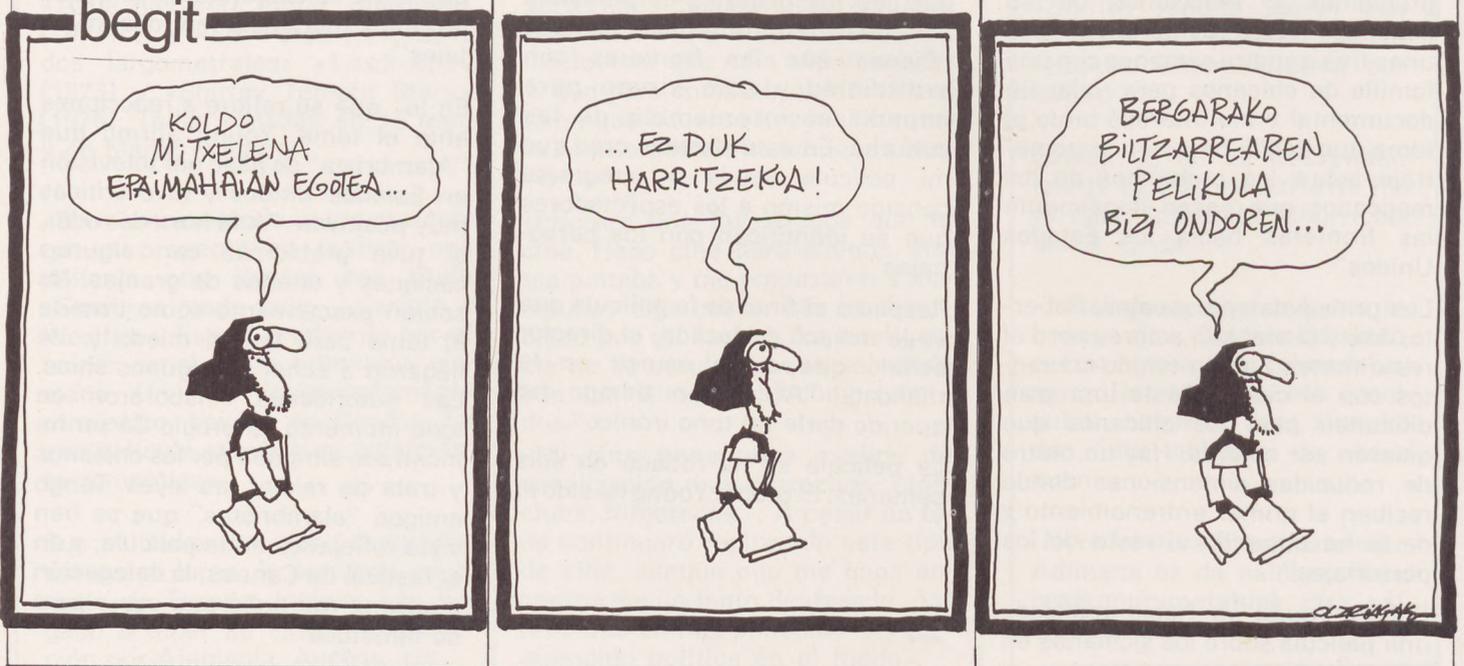
Tom Hedegard, en su película "Styten" ("El tirador"), nos plantea de nuevo un tema de candente actualidad: la implantación de centrales nucleares. "Con ella intento despertar en el público el interés por este asunto de cara a que tomen conciencia y puedan influir en la política de Dinamarca a través de sus votos. El pueblo no quiere que el Estado les imponga lo que ellos quieren. Habría que estudiar alternativas para producir energía de otra manera. Pienso que los políticos deben considerar este asunto teniendo en cuenta al individuo".

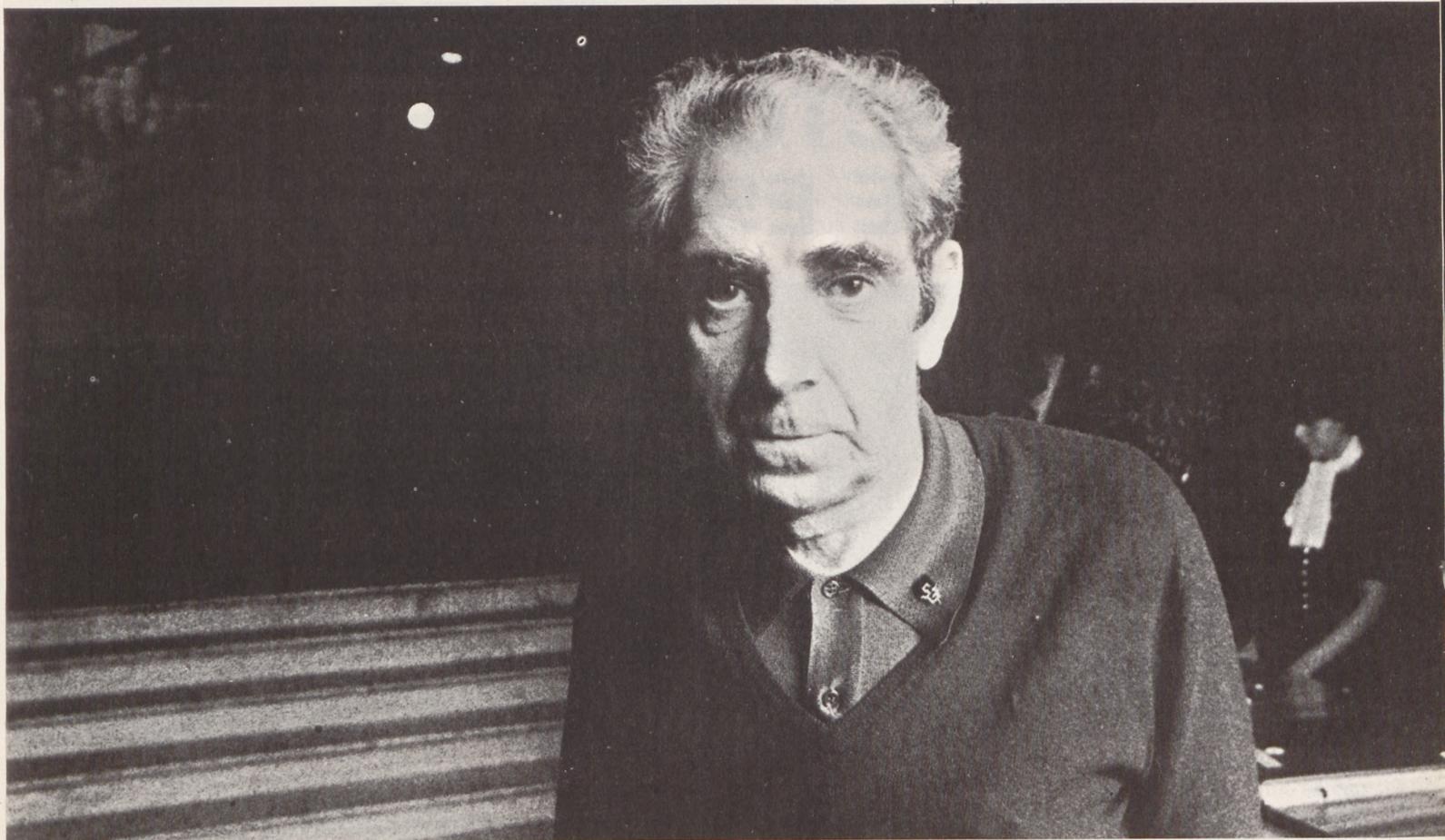


El personaje central del film se convierte en terrorista inspirado por las teorías del periodista Winther, quien en un debate televisivo afirma que la violencia está permitida cuando se trata de una cuestión tan vital como es la de la energía atómica. ¿Es que Hedegard apoya esta idea? "Sí, respaldo la opinión del periodista. Simpatizo con lo que dice y piensa, aunque al mismo tiempo, estoy en contra de toda clase de violencia. Creo que se puede admitir cuando con ella se trata de conseguir un bien para los hombres". Le preocupa sobre todo el que a las espaldas de las empresas nucleares, se hallen compañías extranjeras, estadounidenses "que son las que deciden cómo viviremos nosotros".

Hace diez años Hedegard debutó como director con la película "Let's play hide-and-seeek" basada en una novela de Johan Borgen y en el 76, dirige "The affair in Moelleby". En televisión ha realizado una serie de cuarenta y dos episodios dentro del género de la comedia humorística.

begit





# KOLDO MTXELENA

“Hay que plantearnos claramente qué se entiende por cine vasco. “El realizado aquí? ¿Sobre temas de aquí? ¿En lengua vasca? Hay un confusionismo general, no específico del cine, sobre lo que se califica como vasco. Pienso que el público que vaya a ver una película en euskera es muy restringido, incluso en el País Vasco. No hay más que comparar el tanto por ciento que sale en euskera en diarios como “Egin” y “Deia”.

“El arte vasco, y esto lo podemos comprobar sobre todo en las artes plásticas, no está centrado únicamente en temas de aquí. Los condicionamientos sociales y personales que se reflejan en el individuo por el hecho de vivir en Euskadi, sí que pueden dar un carácter a la obra del artista. Nadie por hablar vasco adquiere una mentalidad diferente, sino que es causa del ambiente en el que se desenvuelve: Un caso claro lo tenemos por ejemplo en Regoyos, que no era vasco, pero estaba

estrechamente vinculado a esta tierra por lo que pintó y enseñó”.

La guerra produjo un corte demasiado rotundo en el transcurrir artístico de nuestro país. La transmisión literaria fue una de las más dañadas y en la actualidad no se encuentran en nuestras librerías los autores que se leían anteriormente y que ahora se desconocen, como es el caso de Arteche, al cual en fecha próxima se le van a editar sus obras completas. “En el euskera hay ahora una ola de fondo. En este momento nos encontramos en la cresta, lo cual es peligroso porque las cosas tienen éxito y desaparecen rápidamente. Tengo un poco de desconfianza a lo que ocurre actualmente, aunque comprendo que responde a una necesidad de fondo”.

La temática vasca puede ofrecer un interés a un gran sector del público, incluso las obras de escritores vascos podrían llevarse al cine. El mismo Pío Baroja participó en la filmación de “Zalacain el aventurero”. “Hay que tener cuidado al tratar los temas propios, porque tal y como se lleven a cabo pueden encerrarse en un plano plenamente localista. Si verdaderamente queremos hacer algo hay que darle una amplitud general, una universalidad cultural”.

Así como se han dictado unas normas tras el Congreso de Vergara para el euskera escrito, dado el caso de rodar en vasco habría que tipificar una serie de normas, aunque en un primer momento fueran provisionales para el euskera oral, con el sentido de unificar los distintos dialectos internos. “El cine vasco empezará con cosas no hechas en euskera, y que en un primer momento estará remitido a cortos de cualquier especie”.

# CINCO JOVENES DIRECTORES DEL CINE ESPAÑOL

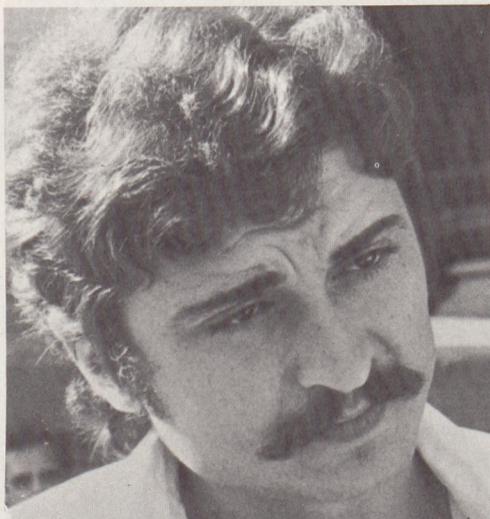
## LUIS CORTES

Luis Cortés, director de «Marian», ha dicho de su obra: «La historia tiene dos significados parabólicos. Por un lado, el de la niña de ocho años, llena de utopías que, al crecer, la vida no le resulta como pensaba y, por otro, el de la mujer frígida con un complejo sexual».

Respecto a las críticas, no le han sorprendido: «Yo esperaba la polémica porque la película es de discusión, de caracteres psicológicos y de reacciones de personajes.» Rodada en Ochagavía, con la falta de luz y las brumas, ha reflejado la nostalgia y ansiedad de la niña, lo cual habría sido imposible expresar en un ambiente de sol. «El cine español adolece de un paisaje y un ambiente. Yo pienso que un tema universal como éste, lo mismo podía desarrollarse en Navarra y me hacía ilusión descentralizar todo lo que supone un rodaje en Madrid.» Esta idea de descentralización, sin embargo no significa un encuadre en el cine vasco actual. «No veo claro qué quieren hacer con el cine vasco. Si se tratara de reflejar un ambiente vasco con unos elementos de aquí, para el mundo, sí estoy de acuerdo en la idea. Pero hacerlo sólo para Euskadi, me parece una limitación. Yo considero el cine, como toda la cultura, una actividad universal.

Una industria de cine en Euskadi sería factible pero esto no significa hacer cine vasco. El cine no admite clasificación, como arte, por mucha poesía que queramos poner en el asunto.

Estamos cayendo en un fascismo de izquierda pero más sutil que el de derechas. Comprendo que detrás de todo este movimiento hay una frustración de gente como Olea, Erice, Ezeiza, que se han pasado muchos años fuera, sintiendo la tierra con nostalgia y están luchando por hacer



Luis Cortés

su cine en casa. Lo que no puedo admitir es que gente anarco-liberal-izquierdista que nunca ha hecho nada, critiquen a los anteriores, se consideren con los mismos derechos y formen una estructura a la que no llegarían si no fueran ellos los que marcaran las pautas.»

Luis Cortés, con dos largos en cine amateur, un medio metraje y ocho años batallando en este mundillo, está pensando en volver a la Medicina, su pasión frustrada. «Esta película me ha costado un año de esfuerzos y hasta que vuelva a rodar, es posible que pase un montón de tiempo.»

Se ha mostrado dolido y manipulado porque sus reivindicaciones, como nuevo creador, se han entendido como algo negativo. «Nosotros, los nuevos creadores, planteamos un problema técnico. Protestamos por el encuadre y sonido en malas condiciones de las salas de proyección de nuestras películas. Lo que ocurre es que un sector de la prensa se ha agarrado a nuestras reivindicaciones para atacar al festival. Nosotros nunca hemos querido cargárnoslo, sobre todo ahora que por primera vez en 26 años funciona de forma democrática. La verdad es que nos han manipulado.»

Ez dut garbi ikusten zer nahi duten egin euskal zinemarekin. Bertako bereizi batzuren bidez euskal giroa mundurantz agertzeko bada, bat nator ideiak. Bainan, Euskadirako bakarrik egitea mugapen bat deritzat. Nik zinema, kultura oro bezala, ekintza uni-bertsal gisa kontsideratzen dut. Euskadin zinema industria bat lor badaiteke ere, honek ez du, besterik gabe, euskal zinema egitea esanahi. Zinemak ez du sailkapenik ametitzen, bertan poesia asko jarri nahi badugu ere. Eskubitarrenean baino ere faszismu zorrotzago batean erortzen ari gara ezker alderuntz. Badakit Mobimendu guzti honen atzetik frustrapen bat dagoela. Olea, Erice, Ezeiza ta abar zenbait urte atzerrian iragan ondoren, lurra maiteminez gogoratzen dutenez, zinema etxean egiteko borrokan ari dira. Ametitzen ez dudana da, sekula deus egin ez duten talde anarko-liberal-ekertiar batek, lehengoak gaitzestea, eskubide berdinez kontsideraturik, aurrekoek hurratu bideeri esker, egitura bat eratzea».

## RAFAEL GORDON

«"Tiempos de Constitución" es una obra poética a través de recursos cinematográficos. No recurre a la narrativa dramática en que se encuentran muchas películas donde los personajes sacan todas sus miserias, sino que suprime el conflicto.»

El equipo técnico de la película lleva 10 años trabajando juntos. En este tiempo han realizado varios cortos, tales como «Fosa Común», «El Gran Hombre», «Macho Cabrío», siendo éste su primer largo. «El título de la película no es oportunista, ya que es una época muy real la que estamos viviendo y que condiciona o va a con-

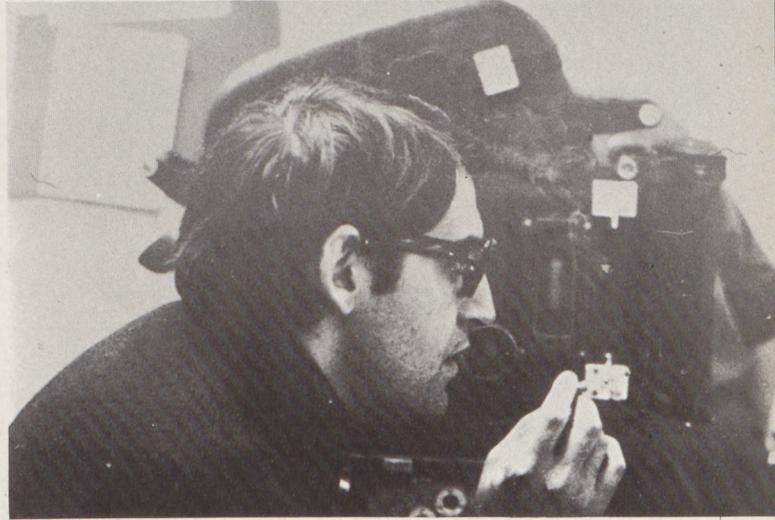
dicionar la manera de actuar de muchas personas. Hay que destacar que no es un film político, porque la gente tiene una natural repugnancia hacia ellos. Los personajes autogeneran sus situaciones, que se crean instantáneamente entrando mejor en el tiempo. Los espectadores se sienten identificados viéndola porque se van

## GERARDO GARCIA

«Con mucho cariño» es una película profundamente divertida, una comedia fría y distante para reír. Luego, al final, se ve la amargura de la historia y esa es la reflexión que queda.

El estilo utilizado en su realización es riguroso y muy exigente consigo mismo. «Aparentemente no hay una historia, sino la crónica de unos hechos que son los que explican una historia.»

Las intenciones del autor de «Con mucho cariño» son seguir presentando realidades sociales en futuros fil-



Rafael Gordón y Paco Algora. Gerardo García.

descubriendo a sí mismos, van creando sus ensoñaciones.»

Las proyecciones en los pueblos tienen mucho interés, sobre todo por los debates que están teniendo lugar, después de pasar las películas, con los responsables de algunas de ellas... «En nuestro caso, estamos muy ilusionados. Hace unos días se pasó nuestra película en Mondragón y la aceptación fue increíble, quedándose para el debate unas 300 personas, lo que da una idea de la participación humana de los personajes entre sí y su proyección en el público.

«Kostitutzio Garaiak zinemagile baliakizunen bidezko egintza poetiko bat da. Ez du zenbait filmek bezala, miseri gorrian larrituz, kondakizun dramatikora jotzen, alderatu egiten baitu larria».

Pelikularen teknik taldeak 10 urte daramatzi elkartzeko lanean. «Beharrezkoa da norbere pelikularen zuzendari ta gidonista izatea, ukitu pertsonal bat eman ahal izateko. Gidoilari batekin ongi eraman badaiteke ere, ez da berdin, barnean eduki behar baita, eta berjabetza osoz iharduteko era bat denez.

El humor no te hace olvidar el aspecto trágico.» Así define Gerardo García su primer largometraje, que se proyecta el lunes en el Principal, a las 10 de la mañana. El núcleo temático que encierra, las relaciones frustrantes, los celos y la insatisfacción de los miembros de una familia, ha surgido de una realización suya anterior, el cortometraje «Fondue de queso», en la que contaba en clave de comedia enloquecida una trama familiar. Sus primeros trabajos fueron dos cortos, «Una historia decente», basado en un texto de Luis Buñuel, que por problemas de censura no ha visto la luz, y «Juan», autorizado tras recibir un corte de seis minutos.

Gerardo García explica la sociedad en la que vivimos a través de una familia indisoluble doblegada bajo el patriarcado personificado en el capitalista don Luis, propietario de una mediana empresa en la que ha empleado a sus familiares. «Sí, es un ataque a la familia, a la estructura familiar, porque parto de la teoría de que la familia no existe. Tal como nos la han planteado, es otro medio de explotación clásico del individuo no sólo en el terreno económico, sino también en el sentimental. Siempre hay explotador y explotado.»

mes. «Sí, esa es mi idea, pero cambiaré de destino, porque todo director tiene la obligación de hacer cine, por lo que claramente hay que continuar por otra línea.

«Con mucho cariño» filma oso dibertigarria da, komedia hotz eta urruna farre egiteko. Gero, azkenean, historioaren samintasuna ikusten da eta hori geratzen hausnargarri. Humoreak ez du trajikotasuna ahantzi arazten». Honela definitzen du Gerardo Garciak bere lehenengo filma luzea.

Gerardo Garciak bizi garen gizartero gora-beherak adierazten ditu, don Luis kapitalistaren patriarkadupean makurtuta dagoen sendi haustezin baten bidez. Don Luis hori erdi mailako enpresa baten jabea da eta bertan darduzka enpleatuta bere sendikoak. «Bai, sendiari, sendi estrukturari erasoaldi bat da, zeren familia ez dela hartu bait dut teorizat. Planteatu diguten eran, beste pertsona esplotazio bide klasiko bat da, ez ekonomi aldetik bakarrik, sentimental aldetik ere bai. Beti dago esplotatzaile bat eta esplotatu bat».

## entrevista

### PAULINO VIOTA

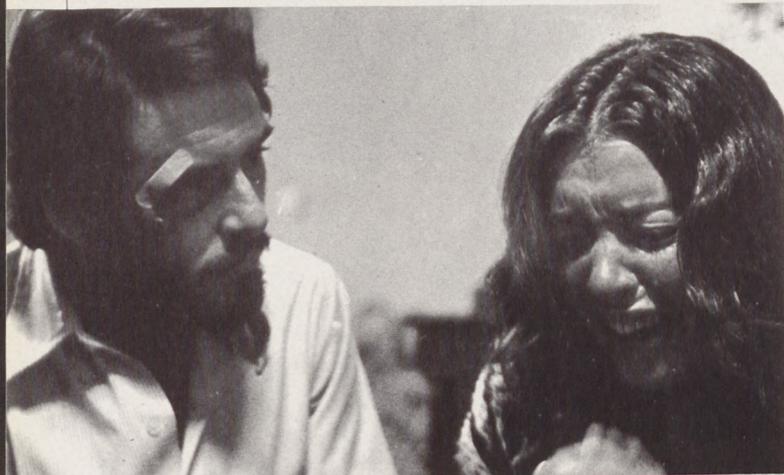
Con la película «Con uñas y carne», Paulino Viota, realizador catalán de treinta años, asiste al Festival dentro de la sección Nuevos Creadores. Este es su primer largometraje tras años de esfuerzo por llegar a la industria cinematográfica. El asunto del film: los problemas laborales de una empresa que acarrearán la muerte del líder obrero Marcos y la violación de su compañera Aurora. Claramente el tema entra en la línea del cine entendido como de compromiso social. «Sí, mi cine es de compromiso social, y procuraré acentuarlo cada vez más, pero sin cortar amarras con lo comercial. Pero esta tendencia mía es difícil continuarla no teniendo un

Concluye con una definición un tanto pesimista de los cineastas: «Somos una mercancía como otra cualquiera, una mercancía que se paga en razón del prestigio personal de cada uno.»

Paulino Viota hogeitar urteko zinegile katalana «Con uñas y carne» filmarekin etorri da Zinemaldira Zinegile Berrien sailera. Hau da bere lehenengo filma luzea, zinema industriara iristeko zenbait urtetan ahaleginak egin ondoren. Filmaren gaia zera da: entrepresa bateko lan arazoak eta hauen ondorio bezala, Marcos, langileen liderraren heriotza eta Aurora, bere lagunaren bortxatzea. Garbi dago gaia sozial konpromisozko zinemaren barruan sartzen dela.

los que se cuentan «Tom y las moscas», «La forma ovalar» y «6 Maig: Blaugrana al vent». Su anterior película fue «Soplo de esplendor», basada en una historia «muy personal».

Cuando estamos en una época en la que la figura del director adquiere un elevado relieve, Benpar se muestra partidario de que el protagonismo del cine se halle en las estrellas: «Me parecería perfecto que la gente fuese al cine y que no supiera quién es el director de la película. El problema actual es que el nombre del director aparece muy grande cuando en realidad, tendría que permanecer en las sombras. El protagonismo debería estar en los actores, porque antes, la gente acudía al cine para ver a su estrella y ahora no.» Respecto a la venta, apostilla: «Desde el punto de vista de la venta, las películas se tie-



«Con uñas y dientes», de Paulino Viota.

«El procedimiento», de Carlos Benpar.

fuerte prestigio como director que te permita dejar de lado los aspectos comerciales y hacer lo que te interesa.»

«Con uñas y carne» intenta ser un film dirigido para todos los públicos, interesando también al sector obrero. «Hemos pretendido hacerla accesible al público obrero. Económicamente nos hemos quedado en la ruina al realizarla, por ello tratamos de que a la vez sea comercial y de que no se quede sólo en la élite que habitualmente acude a los cines.»

Lo arduo de la problemática que plantea, provoca el que por ahora no halle salida comercial. «Hemos encontrado una reacción muy mala en los dueños de las salas de proyección y no hemos conseguido estrenarla porque resulta fuerte para la gente que no desea ver un cine que presente una problemática.»

### CARLOS BENPAR

Con estructura típica del cine policiaco dentro del género del cine negro, Carlos Benpar ha realizado «El procedimiento», película basada en la novela de Jaume Fuster «De mica en mica s'omple la pica». «El cine negro siempre me ha atraído y este es el momento en el que se puede y se debe hacer siñ llegar al extremo de venderse al tema.» Benpar no desea llevar al público hacia la reflexión, «Entre la historia y la reflexión, ante todo es la historia, llevar al cine la narración de una novela. Lo interesante es que los sucesos ocurren en Barcelona y no en Nueva York.»

El director de «El procedimiento» es autor de varios cortometrajes, entre

nen que hacer como el director quiera y sin engañar a nadie, pero a la hora de venderlas, engañar a todos.»

Gauregun zuzendariaren pertsonaiak aipamen bereizia lortu duen garai honetan, Benpar, zinemaren protagonismua bere izarretan izatearen alde jartzen da:

«Jendea zinemara joan eta zuzendaria nor den ez jakitea eroso irudituko litzaidake. Eguneko, arazoa, zuzendariaren izena itzalean egon beharrean, agiriaren nabarmentzea baita. Protagonismua ertilariak eraman behar dute, lehen jendea izarra ikustera zihoan, eta orain ez.»

## FILMOGRAFIA

*Incluimos la filmografía de los realizadores vascos que han dirigido cine en Euskadi en los últimos años. Salvo las películas señaladas al efecto, el resto son cortometrajes.*

### Bakedano

"Bi".  
"Bost".

### Néstor Basterretxea

"Operación H". Correalizada con F. Larruquert y Jorge de Oteiza.  
"Pelotari". Correalizada con F. Larruquert.  
"Alquezar". Correalizada con F. Larruquert.  
"Ama Lur". Correalizada con F. Larruquert. (Largometraje.)

### J. B. Berasategi

"Ekialdeko Izarra".

### José María Claver

"El semblante de la vida".  
"Testimonio 1".  
"Berak".  
"Mari Garagarzan".  
"Euskadi edo bizitzaren indarra".  
"Txorro, morro, piko, tayo, ke".  
"Aitormen".  
"Ikastola".

### María Jesús Fombellida

"Kaiku".  
"Mamia".

### J. José Franko

"Un domingo en Urnieta".  
"Nere herria".  
"El gallo".  
"Cómo llevar la cuerda".  
"Gazte sentimental".  
"Loretzoxa".

### J. M. Gutiérrez

"Les enfants d'ailleurs". (Largometraje)  
"Fiestas de invierno".  
"Ay pena, penita, pena".  
"Kresala. Julio Beobide".  
"El Chofre".  
"Viudas de vivos y muertos".  
"Arrano Beltza".  
"Zikoinagako Ama".  
"Balantzatxoa". (Largometraje)

### Mikel Insausti

"La toma de la ermita y otros episodios de la Guerra Santa".

### Miguel Angel Kintana

"Azoka".  
"Tiburón".  
"En las Cruzadas".  
"Hilo de seda".  
"El minero".

### Fernando Larruquert

"Operación H". Correalizada con N. Basterretxea y Jorge de Oteiza.  
"Pelotari". Correalizada con N. Basterretxea.  
"Alquezar". Correalizada con N. Basterretxea.  
"Ama Lur". Correalizada con N. Basterretxea. (Largometraje.)  
"Euskal Herri-Musika".

### Luis Larrañaga

"Neguazkena".  
"Zazpigarren alaba".

### Mirentxu Loyarte

"Irrintzi".

### Antton Merikaetxeberria

"Olarren sumurak".  
"Euskal Santutegi sakona".  
"Arrantzale".  
"Barrio: Rekalde-Betolaza".

### Juan Miñón

"Pieza corta para teatro de guerrilla".

### Iñaki Núñez

"Bera, un ensayo de arquitectura popular".  
"Estado de excepción".  
"Boltxebikeak irriparez".  
"La última tierra".  
"Toque de queda". (Largometraje)

### Ikastola Olabide

"Sorginkeriak".  
"Jaialdia".  
"Egun bat ikastolan".  
"Euskara Araban".

### Jose Angel Rebolledo

"Karrera".  
"El silencio de las estrellas".  
"Escena".

"Arriluze".  
"Azal doinuak".

### Mariano Royo

"El Poblado de Santa Lucía".

### Rafael Ruiz Balerdi

"La cazadora inconsciente".

### J. J. Sagredo

"Dies irae".  
"Carril".

### J. A. Sistiaga

"Ere erera baleibu icik subua aruaren". (Largometraje)  
"Ana".  
"Laztanak".  
"Encuentros 72. Pamplona".

### Pedro Soto

"Nortasuna".

### Rafael Trecu

"Navarra agreste".  
"Estropadak".

### Ugarte

"Lantzeko Inauteriak".  
"Tolosako Inauteriak".  
"Hileta".  
"Euskal Jokoak".  
"Giza eskubideak".

### Imanol Uribe

"Off".  
"Ez".

### Eduardo Urkia

"Música de vanguardia".  
"Aker".

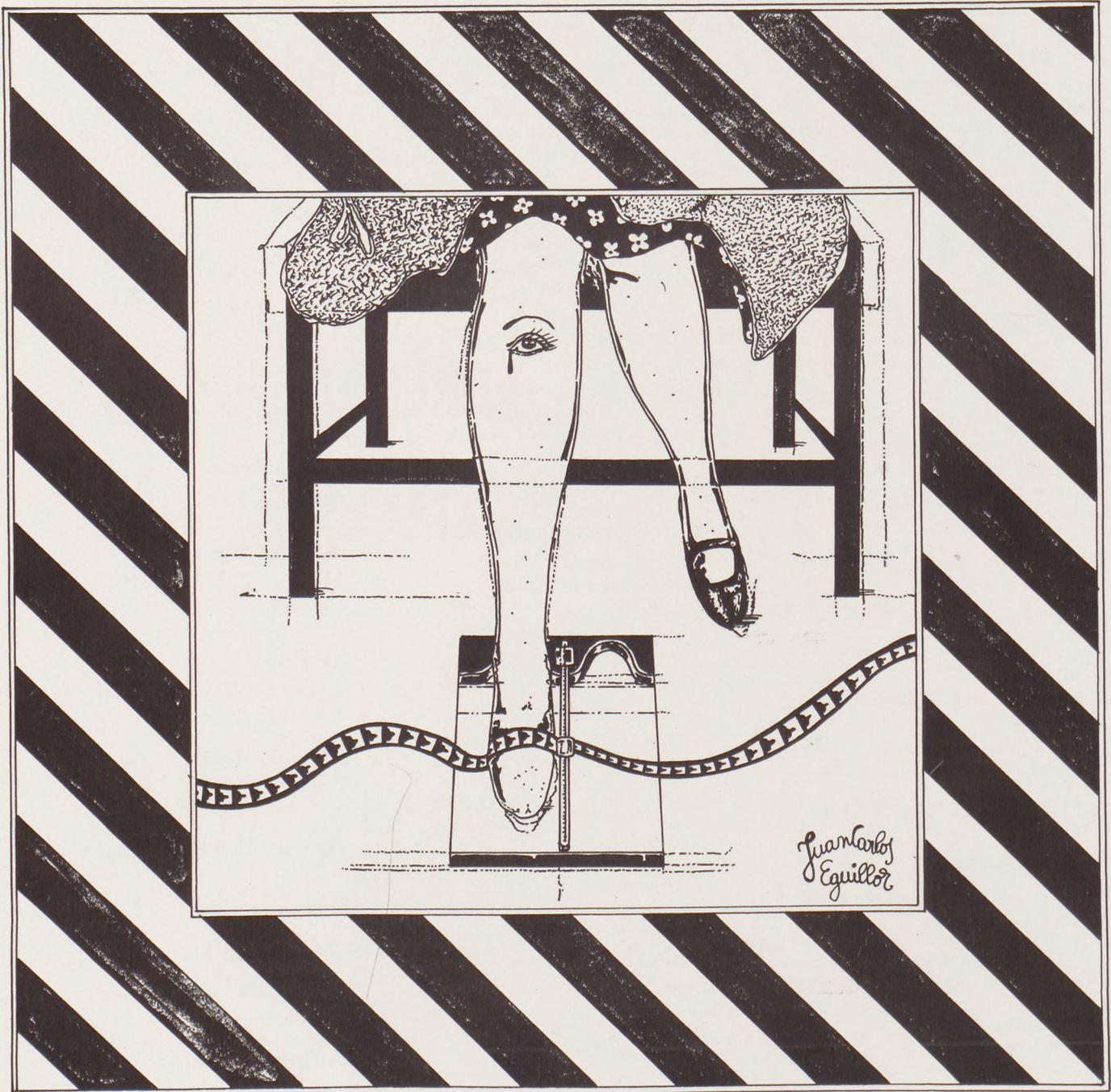
### Alfonso Vallejo

"Laudeamus igitur".

### I. Zabala

"Axut". (Largometraje)

# la nueva mirada Cinema Begia



# ESTAN PRESENTES

- Jaroslav BALIK. Director. Checoslovaquia. (MC).  
Carlo BERSANI. Unitalia. Italia. (MC).  
Alfredo BURLA. Export. Import. Italia. (MC).  
Víctor CASAUS. Director. Cuba. (MC).  
Constanza CONSTANTINI. Director. Italia. (MC).  
Dario CORRADO. Instituto de Comercio. Italia. (MC).  
Ana M.ª HUSZARIK. Húngaro Films. (MC).  
Eugenia KORAL. Productora Polaca. (MC).  
Stanislav KUASMINSKA. Distribuidor. Checoslovaquia. (MC).  
Arturo RIPSTEIN. Director. (MC).  
Jiri RYBEN. Cekoslovesky Filmexport. (MC).  
Jerzy SKOLIMOWSKI. Director. (L).  
Larisa TCHEPITKO. Directora. (MC).  
Mario URIBE. Presidente Cine Colombia. Colombia. (MC).  
Claude Therese RENAUD. Tanacra Prod. (MC).  
Ricardo SALDARIAGA. Global Film. Colombia (MC).  
Roberto COBO. Actor. México. (MC).  
Istvan DOSAY. Director General. Hungría. (MC).  
Pierre ROITFLED. Roissy Films. (MC).  
Michel DEVILLE. Realizador. (MC).  
Bertrand Erik BAGGE. Ommfilms. Francia (MC). (A).  
Pietro BREGNI. Produzioni Atlas Consorziate. (MC).  
Raul KATZ. Carlton Film Export. (MC).  
Robert LITTLE. Distribuidor. Italia. (MC). (A).  
Franco RUBARTELLI. Director. Venezuela. (SS).  
Fernando SOLANAS. Director. Argentina. (MC).  
Robert YOUNG. Director. USA. (MC).  
Irwin YOUNG. Productor. USA. (MC).  
Martine AUDO. Actriz. Francia. (MC).  
Robert AUSNIT. Distribución. USA. (L). (A).  
Juan SANCHEZ BARANDIARAN. Distribuidor Peman. (MC).  
Eurípides BELTRAN. Francia Films de Caribe. (MC).  
Alan DAVEY. Canadian Telefilms. (MC).  
Jean Paul DE VIDAS. Felix Films. Francia. (CV).  
Gilles DURIEUX. Unifrance. (MC).  
Bengt FORSLUND. Productor Sueco. (MC).  
Charles ROMERO BURNHA. Distribuidor. Ecuador. (MC).  
Mónica TELELAAR. Film Int. Holanda. (MC).  
Irena TRESTIKOVA. Chekosloveski Filmexport. (MC).  
Fco. Javier ARLABAN Mateos. Irudi Films. (MC).  
José Luis BERMUDEZ DE CASTRO. Corona Films.  
Manuel IGLESIAS. Alba Films. (A).  
Juan MIÑON ECHEVERRIA. Director. (SS).  
Carlos PASCUAL ACUÑA. Películas Mexicanas, S. A. (MC).  
Francesco ROSSI. Director. (MC).  
Walter ACHUGAR. Distribuidor. Venezuela. (MC).  
Manuel BARBACHANO. Productor. México. (MC).  
Ricardo BILLI. Productor italiano. (A).  
Diana COLLINS. Michael Kinger Ltd. (MC).  
Robert CHABERT. Director del Mercado del Film. Francia (L).  
Paul DE CHARNISAY. Import-Export. (L).  
Frederik GRONICH. Europa M.P.E.A.B. USA. (L).  
Tom HEDEGARD. Director. Dinamarca. (MC).  
Murthy NAN A UNDIU. Finax Corp. India. (A).  
Ryszard REMBISZEWSKI. Head of Film Section at the Ministry of Culture. Polonia. (MC).  
Rosette de SAINT ANDRE. A.F.C.A.E. Francia (A).  
Eva SITTEOVA. Actriz. Checoslovaquia. (MC).  
José M.ª ALCALDE GARAYOA. Director. (MC).  
José Luis AMPOSTA LLOVE. Productor. (MC).  
Cecilia Margarita BARTOLOME PINA. Director. (CV).  
José ESTEBAN ALENDA. Distribuidor. (MC).  
Gerardo GARCIA Hernández. Director. (SS).  
Fco. Luis HUESCA SAN MARTIN. Exhibidor-Distribuidor. (MC). (A).  
Gonzalo HERRALDE. Director. (MC).  
Mirentxu LOYARTE. Dirección de Cine. (SS).  
Isabel MESTRES NUÑEZ. Actriz. (MC).  
Carles MIRA. Director. (SS).  
Pilar MIRO. Directora. (CV).  
Pedro OLEA. Director de Cine. (MC).  
Honorio RANCAÑO. Tibidabo Films. (MC).  
José RUIZ LIFANTE. Actor. (MC).  
Luis CORTES. Director. (SS).  
Paulino VIOTA CABRERO. Director de Cine. (SS).  
Antonio GAMERO. Actor. (MC).  
Cayetano DEL REAL. Director. (SS).  
Héctor ALTERIO. Actor. (MC).  
Ismael GONZALEZ DIAZ. Productor. (MC).  
José M.ª GUTIERREZ. Director. (SS).  
Carlos BENPAR. Director. (SS).  
Miguel IBARRONDO. Distribuidor. (MC).  
Wilhelm PETERSEN. Delegado Cine Alemán. (MC).  
Luis RACIONERO. Realizador.  
Pedro DIAZ DEL CORRAL. Actor. (MC).  
Concha VELASCO. Actriz. (MC).  
Ana BELEN. Actriz. (MC).  
ANA BELEN. Actriz. (MC).  
Josefina MOLINA REIG. Directora. (SS).  
Juan CAÑO ARECHA. Realizador. (SS).  
Ricardo FRANCO. Director. (MC).  
Charo EMA. V. O. Films. (MC).  
José Luis BERMUDEZ DE CASTRO. Corona Films. (A).  
Leticia ALEGRE ETAYO. Directora. (SS).  
Jorge SEMPRUN. Escritor. (MC).  
Verónica FORQUE. Actriz. (MC).  
Rafael GORDON MARCHITO. Director. (SS).  
Robert CHABERT. Mercado del Film. (L).  
Jaime ARMIÑAN. Director. (MC).  
José BIGAS LUNA. Director.  
Eduardo CAMPOY. Director. (MC).  
Manuela GARCIA DE LA VEGA. Directora (MC).  
Luis LOPEZ TAPIA. Miño Films. (MC).  
Ricardo MUÑOZ SUAY. Productor. (MC).  
Gerardo VALLEJO. Realizador. (SS).

## **SECCION OFICIAL**

### **Teatro Victoria Eugenia**

9,00 y 21,30 horas:

"En legítima defensa" (cortometraje), de Fernando Trueba. España.

"THE CLASS OF MISS MACMICHAEL".

Director: Silvio Narizzano. - Intérpretes: Glenda Jackson y Oliver Reed.

Gran Bretaña.

11,30 y 18,00 horas:

"Fantasía en un sentimiento" (cortometraje), de Eduardo R. Campoy. España.

"SKYTEN" ("El tirador-Violencia Antinuclear").

Director: Tom Hedegård. - Intérpretes: Jens Okking, Peter Steen, Pia María Wohlert y Ebbe Langberg.

Dinamarca.

### **Teatro Astoria**

Las mismas que en el Victoria Eugenia, a las 19,30 y 22,30 horas.

### **Cine Miramar**

19,30 horas:

"Argelés" (cortometraje), de José Antonio Zorrilla. España.

"ALAMBRISTA".

Director: Robert M. Young. - Intérpretes: Domingo Ambriz, Trinidad Silva y Linda Gillin.

Estados Unidos.

22,30 horas:

"Au soir des chasses" ("La noche boca arriba"), (cortometraje), de J. Alcalde Garayoa. Francia.

"SONAMBULOS".

Director: Manuel Gutiérrez Aragón. - Intérpretes: Ana Belén, Norman Brisky, Rosa María Salgado y José Luis Gómez.

España.

## **SECCION INFORMATIVA**

### **Teatro Astoria**

15,00 horas:

"LA HORA DE HORNOS".

Director: Fernando Ezequiel Solanas. Argentina.

### **Cine Miramar**

17,00 horas:

"LOS HIJOS DE FIERRO".

Director: Fernando Ezequiel Solanas. Argentina.

## **CINE DOCUMENTAL**

### **Cine Miramar**

9,00 horas:

(Entrada libre.)

## **CINE COMO EXPRESION DE LAS CULTURAS NACIONALES**

(Patrocinada por el Instituto de Investigación de Nuevas Formas Expresivas.)

### **Cine Miramar**

11,00 horas:

"CASABLANCA".

Director: Michael Curtiz.

(La presentación de la película correrá a cargo de Carlos Pomares.)

## **NUEVOS CREADORES**

### **Teatro Principal**

10,00 horas:

"SIMPLICIO".

Director: Franco Rubartelli.

Venezuela.

12,00 horas:

"PARAISO".

Director: Miguel Luxemburgo.

España.

## **CINE AUSENTE EN LAS ULTIMAS DECADAS (Retrospectiva)**

### **Teatro Principal**

17,00 horas:

"CICLON".

Director: Santiago Alvarez. Cuba.

"EL AHORCAMIENTO".

Director: Nagisa Oshima.

Japón.

(Versión original con subtítulos en francés.)

19,30 horas:

"LA CEREMONIA".

Director: Nagisa Oshima.

Japón.

(Versión original con subtítulos en francés.)

22,30 horas:

"IL SEME DEL UOMO".

Director: Marco Ferreri.

Italia.

(Versión original con subtítulos en castellano.)

## **CINE REALIZADO POR MUJERES**

### **Cine Savoy**

10,30 horas:

"JEANNE DIELMAN".

Directora: Chantal Akerman.

Bélgica.

(Versión francesa.)

17,00 y 22,30 horas:

"INDIA SONG".

Directora: Marguerite Duras.

Francia.

(Versión original con subtítulos en castellano.)

19,30 horas:

"DAGUERREOTYPES".

Directora: Agnès Varda.

Francia.

(Versión original con subtítulos en castellano.)

## MERCADO DEL FILM

### Salón de Actos de la C.A.P.

10,00 horas: "ALICIA", Cuba, (V.O.). Intérprete:

A. Alonso.

(Histórica)

Inform. y ventas: Antonio Rodríguez (MC).

12,00 horas: "ENSALADA BEAUDELAIRE", Es-

paña, (s/t. inglés), de L. Pomes. - Intérp.: R.

Massip y L. Santamaría.

(Suspense)

Inform. y ventas: R. Katz (CV).

16,00 horas: "A NOUS LES MINETTES", Francia,

(s/t. inglés), de H. Villeneuve. - Intérp.: R. Carel

y M. Melki.

(Cómica)

Inform. y ventas: Mr. Zaphiratos (CV).

18,00 horas: "TIEMPOS DE CONSTITUCION",

España, (V.O.). - Intérp.: P. Algora y V. Forqué.

(Comedia)

Inform. y ventas: P. Sastre (SS).

### Sala de Cultura de la C.A.M.

10,00 horas: "IL FIGLIO DELLO SCEICCO", Italia,

(V.O.), de B. Corbucci.

Inform. y ventas: Robert Little (MC).

12,00 horas: "PIEDONE L'AFRICANO", Italia,

(V.O.), de Steno.

Inform. y ventas: Robert Little (MC).

16,00 horas: "EL MARAVILLOSO MUNDO DEL

SEXO", España, (V.O.), de M. V. García. -

Intérp.: S. Estrada y V. Miriel.

(Comedia erótica)

Inform. y ventas: J. L. Bermúdez de Castro (CV).

18,00 horas: "SQUADRA ANTITRUFFA", Italia,

(V.O.), de B. Corbucci. - Intérp.: Tomas Milian.

Inform. y ventas: Robert Little (MC).

## CINE EN BARRIOS Y PUEBLOS

La programación prevista para hoy incluye proyec-  
ciones en los barrios donostiarros de Intxaurreondo  
(20,00 horas), Añorga (misma hora) y Ulía (19,30  
horas), y en las localidades de Andoain (20,00  
horas), Hernani (22,30 horas) y Fuenterrabía (19,30  
horas).

"SWINDLE".



## LASTOZKO VENUS

### (2)

Mary Pickford, betierako neskatoa, errepresentatzen zuena, "Amerikako andregai" bezala kontsidera dezakegu. Emakumeen egoera gogortzen ari zenean, Mary agertu zen, bere ilehori sarri, aingeru baten gorputza eta bere aurpegi ederrarekin, errugabetasuna eta aingeru-gozoa pertsonifikatzen.

Hauk ziren lehen zinezaleen belaunaldiak bilatzen zituen kalitateak.

1913 garrenean, modak meheki emakumearen irudia aldatu zuen, bere korsetik askatzen eta bere gonak hiruzpalau zm. altxatzen, zetazko modelo erromantikoak jantzi flotagarriz aldatuz; Deauville-ren tango oldarkoiak hira egiten zuen, baina emakume birtutetsu hau gure heroisaren moraletik oso gertu zegozen.

1913 garrengo Irailan, Eleonar Glynek Harper's Bazaar-reko artikulu batean honela zion: "Ezkontza neska guztien helburua da, bere bizitzari zentzia ematen dion gauza bakarra delako", eta jarraitzen zuen: "Zuek hautatu duzuten senarrak zuek baino nortasun gehiago baldin badauka, eta beste emakumeek bere gustora hartzen badute, bere kontserbatzeko bide bakarra berarekin goxo, jentil eta maitagarri izatea da". "Benetan maitatzen baduzute, eta kontserbatu nahi baduzute, hau da era bakarra".

Mary Pickford-ek errepresentatzen zuena, izpiritu biktorianoaren pertsonifikazio perfektua da. Adibidez, "Corazones a la deriva" (1914) filmean, bera Hego-Amerikar neska bat da. Untzikaldu ondoren, hutsik dagoen ugarte batetara iristen da, eta bizirik gelditu den gizon bakarrarekin "ezkontzen da". Haur bat dute, baina senarraren sendia heltzen denean, Maryk, bere ondore biktorianoei leialki, sumendi baten kraterrera bere legez kontrako umearekin botatzen du bere burua.

Mary Pickford-entzat urteak igarotzen ari ziren eta, ogei urtekin bakarrik, bera kontziente zen bere mitoaren presoa zela. Historiaren trajikoa bere karrera kuso post-biktorianoen karikatura grotesko bat zela, Mary —emakume bezala— errealitate jator bat zenean. Bere bizitza askoz aberatsago eta interesateago izan zen.

1929 garrenean, 37 urte zituela, eta Norma Shearer, Gloria Swanson, Pola Negri eta Greta Garbo azaldu ondoren, Mary-k une hartan profesionalki harre-rra txikiaren errua bere ilekiribilei egotzi zien, eta ilea "garçon" bat bezala moztu zuen. Bere publikoa traditua sentitu zen. Zil-hestea moztuta ausartu zen!

Heldua bezala jokatzera erabaki zuenean, publikoak bere umea ahantzian baztertu zuen. Mary Pickford betierako neskatoa izan ba zen, David Wark Griffith bera ideialdu zuen kontzientzi

Mary Pickford



maskulina izan zen. Griffithek arteari eta industri zinematografikoari egin zion ekarpena ederra izan zen, baina emakumeak ikusteko era, nahiz bihurra ez izan, misogina eta zorrigaitzeko bezala kontsidera dezakegu.

20. urteak tratuen munduari kultuare- renak dira. Nahiz eta emakumeak oraindik halako karrera goizale batean parte hartzeko jarrera erasoak ez bete, postu txiki baina sendotatu lan egiten zuten.

Lehen aldiz, emakumeek beren soldata irabazten zuten eta librek ziren nahi zuten bezala gastatzeko. Urte hauetan emakumeek "andre formalaren" irudia puskatzen zuten, eta ordurarte emagalduek propioz zuten arpegia margotzeko, jatzeko eta jokatzeko era erabiltzen zuten.

Desberdintasun sozialak gutxitzen ziren, edozein dibertitzera joaten zelako. 20. urteak emakume bakoitzaren entzumenei xuxurlatzen zieten: "Zure ametsak errealitateak izan ditezke".

Promes hau zineman batipar bete zen.

"Juventud triunfante" izan zen 20. urtetako belaunaldia markatu zuen film bat, eta gainera bere heroisari, Collen Morre-ri, ospe handia eman ziona. Emakumeak bere emakume-umearen papera uzten zuen, andre independientearena hartzeko. Colleenek miragarriro egiten zuen paper hau: ile motza, leuna, begi maltzurak eta beso luze eta meheak; bere dantzatzeko eta flirteiatzeko erak bere janzkerarekin, moda femeninoan iraultza txiki bat ekarri zuen.

Baina emakume irudi honek ekarri zuen iraultza itxurazkoa besterik ez zen izan. "Juventud triunfante" filmean egindako papereaz Colleen Moore-k berez publikoki zigarro edo alkohol edontzi bat hartzea bakarrik zela esaten zuen eta ondoan bera oso neska formala zela. Hau da filmean ikusten duguna: heroisak amorratu dezake gizona, habaitzen da, mugitzen da, baina miresle baten musuak bere kolera probokatzen du. Berez, balore moral eta sexuak erabat biktorianoak jarraitzen dute.

# la mujer y el cine

Mezua hor zegoen: Neska oldarkoi eta liberatuek bere birtutea gorde behar dute. Gizonak ez zuen nahi bere emaztea emagaldu bat izatea, baina aire bat eduki zezakeen, eta bere ametsa zenar bat eta une batzuk edukitzea baldin bazen, ahalegina egiten zuten morala ez desafiatzeko.

A Mary Pickford se le puede considerar como "La novia de América", la que encarnaba a la Eterna Niña. En un momento en el que la condición de las mujeres se hacía cada vez más dura, apareció Mary, con sus espesos bucles rubios, su cuerpo de querubín y su bonito rostro, personificando la dulzura angelical y la inocencia. Justamente éstas eran las cualidades buscadas por la primera generación de cinéfilos.

En 1913, la moda cambió sutilmente la imagen de la mujer, desembarazándola de su corsé y elevando sus faldas tres o cuatro centímetros del suelo, cambiando los románticos modelos de seda, por vestidos flotantes y vaporosos; el audaz tango de Deauville, hacía furor; pero todas esas virtuosas damas participaban de una moral muy próxima a la de nuestra heroína.

En 1929, a sus 37 años, con la



Pola Negri

aparición de Norma Shearer, Gloria Swanson, Pola Negri y la joven Greta Garbo, que aportaban un aire distinto a la imagen de la mujer,

Mary imputó a sus bucles el mal momento profesional que atravesaba y se cortó el pelo a lo "garçonne". Su público se sintió ultrajado.

Mae Murray



Los años 20 son los del culto al mundo de los negocios. Aunque las mujeres aún no ocupaban posiciones suficientemente ventajosas, como para participar en tan ambiciosa carrera, habían llegado, sin embargo, a situarse en pequeños pero sólidos puestos.

Por primera vez, las mujeres ganaban su propio dinero y eran libres de gastarlo como les viniera en gana. Fueron unos años en que las mujeres rompían con la imagen tradicional de "mujer formal", y adoptaban formas de vestir, maquillarse y comportarse hasta entonces exclusivas de las prostitutas. Las diferencias sociales se reducían, puesto que cualquiera, aunque no sin esfuerzo, podía divertirse y darse un aire elegante, cosas hasta entonces reservadas a los privilegiados. Los años 20 susurraban al oído de cada mujer: "Tus sueños pueden ser realidad".

# productoras y distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)  
Avda. Glmo. Franco, 407 - Teléfono 2179354



DISTRIBUIDORA  
CINEMATOGRAFICA S.A.  
CENTRAL: MADRID (13)  
Plaza Callao, 4 - Teléfono 4047050 (3 líneas)

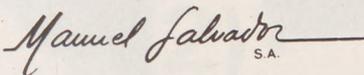


CASA CENTRAL: BARCELONA (8)  
Avda. Glmo. Franco, 407 - Teléfono 2179354



Avda. Alberto Alcocer, 46. Dpdo.  
Teléf. 25083 09  
Dirección Telegráfica: ECRANSA  
Madrid-16

CINEMATOGRAFIA  
DISTRIBUCION



Avd. José Antonio, 63  
Teléfonos 2418100 - 09 - 2411801 MADRID - 13



CASA CENTRAL:  
Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06  
MADRID (8)



MONTERA, 34-3° Tel. 231 77 05  
MADRID - 14



Mayor, 6  
Telfs. 231 23 07  
231 23 05  
MADRID - 13



TETUAN, 29 TELEF. 221 82 85  
MADRID - 13



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS  
Paseo de la Habana, 15  
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



Veneras, 9-Teléfono 248 66 07  
MADRID (13)

Warner Española, S. A.

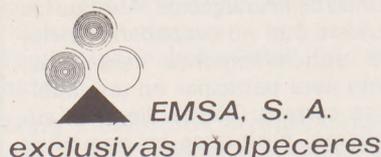
CASA CENTRAL:  
Paseo de Gracia, 77 - Teléfono 215 05 00  
BARCELONA-8



E. SANCHEZ RAMADE  
AVD. JOSE ANTONIO 42-4° MADRID-13  
TEL. 221 93 54

Academy Pictures International

Plaza de los Mostenses, 11 - Tel. 2422412  
Madrid - 8



Princesa, 1 - Edificio Torre de Madrid - Planta 13, n.º 5  
Tlfs. 248 11 06 - 248 21 73 - MADRID (13)



GALILEO, 45

Películas de Arte y Ensayo

AVD. GLMO. FRANCO, 616 Tel. 321 20 50  
BARCELONA - 15

MADRID-15



Avenida Alfonso XIII, 75  
Telfs.: 458 24 17  
458 25 07  
MADRID - 16



Avda. de José Antonio, 67  
Teléfono 247 15 00  
MADRID - 13

CINESPAÑA, S.A.

Avda. José Antonio, 42  
Tel. 231 66 05-06-07  
MADRID-13



Cinema International Corporation

Pza. Callao, 4 6º Telf. 252 65 00 (10 líneas)  
MADRID - 13



Dos Amigos, 3 - pral.  
Tels 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



CINEMA INTERNACIONAL DISTRIBUCION

Navas de Tolosa, 3 - Telf. 221 24 28  
MADRID - 13

AITOR FILMS



Producción  
y  
Distribución

General Sanjurjo, 29  
Tlfs: 253 14 80 - 234 84 17  
MADRID - 3

Precio: 60 pesetas